



Hartig + Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 02 01/3 20 66 -0
Telefax 02 01/3 20 66 55
<http://www.hartig-helling.de>

28HH0804



NLS 35/SLS 35 besteht aus einer Neon-Leuchtstofflampe mit eingebautem Vorschaltgerät, einem fest angeschlossenen Eurostecker mit Schnurschalter und zwei Befestigungsclips mit Schrauben für die Wand-oder Deckenmontage.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Leuchtstofflampe ist mit einem elektronischen Vorschaltgerät ausgerüstet und nur für den Anschluss an 220-240V AC/ 50 Hz zugelassen.
Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen und nicht im Freien erlaubt.
Das Gerät ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen.
Eine andere Verwendung wie zuvor beschrieben, führt zu Beschädigungen der Leuchtstofflampe. Darüber hinaus ist eine falsche Verwendung mit Gefahren wie z. B. Kurzschluss, Brand oder einem elektrischen Schlag verbunden.
Die Leuchtstofflampe darf nicht umgebaut oder verändert werden, da ansonsten die Einhaltung der Schutzklasse (Schutzklasse II) nicht mehr gewährleistet werden kann.

Inbetriebnahme

Sobald Sie den Netzstecker mit Ihrem Netz verbunden haben, ist die Neonlampe betriebsbereit. Sie können die Neonlampe nun über den Schnurschalter einschalten.

Sicherheits- und Gefahrenhinweise

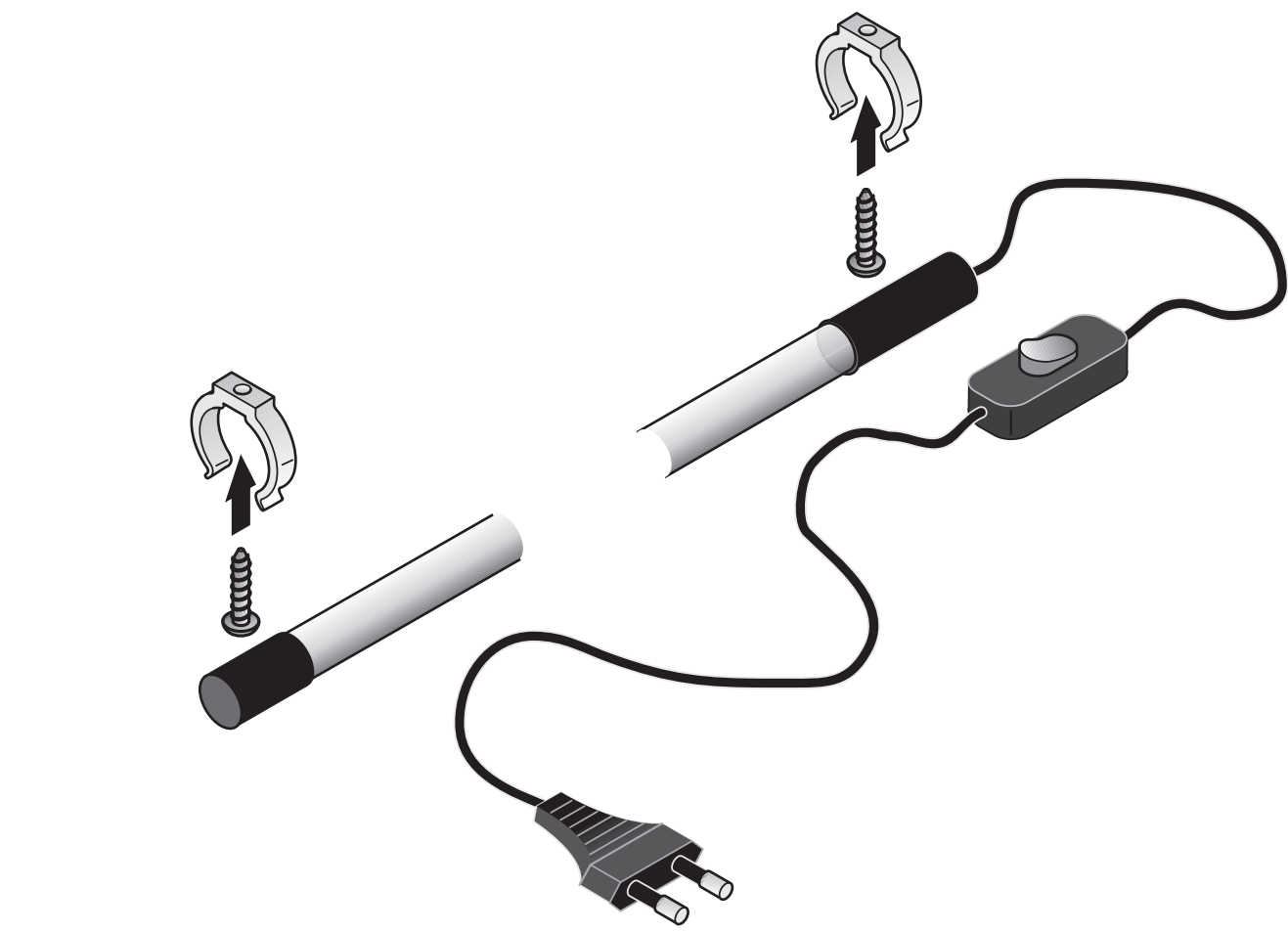
Der Aufbau entspricht der Schutzklasse II mit Vorschaltgerät und Eurostecker. Um einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheits- und Gefahrenhinweise unbedingt beachten.

- Die Leuchtstofflampe darf nur an 220-240 VAC Netzsteckdosen betrieben werden.
- Die Lampe wird über den Eurostecker angeschlossen.
- Der Netzstecker darf niemals mit nassen oder feuchten Händen in die Steckdose gesteckt oder aus der Steckdose heraus gezogen werden.
- Beachten Sie beim Aufstellen und bei der Montage der Leuchte, dass die Anschlussleitungen nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Leuchte reinigen.
- Lassen Sie in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten; insbesondere, wenn diese versuchen, Gegenstände durch Gehäuseöffnungen in die Geräte zu stecken. Es besteht dabei die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- Platzieren Sie die Leuchte niemals in der Nähe von brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen und elektrischen Kabeln – es besteht Brandgefahr.
- Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über die Leuchte. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen Schlages.
- Die Leuchte darf niemals in der Verpackung betrieben werden.
- Setzen Sie die Leuchte keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Montieren Sie die Leuchte immer auf einen stabilen Untergrund und nur mit den mitgelieferten Befestigungsclips.
- Beachten sie bei Verwendung von Werkzeugen zur Montage der Befestigungsclips die Sicherheitshinweise der Werkzeughersteller.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist die Leuchte außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr möglich wenn:
 - die Leuchte oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen.
 - das Gerät nicht mehr funktioniert.
 - durch den Transport das Gerät schwer beansprucht worden ist.

Achtung! Das Leuchtmittel, das Vorschaltgerät, die Lampenfassung und das Netzkabel können bei dieser Lampe nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigungen eines der Komponenten muss das Gerät umgehend entsorgt werden!

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.
Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.
Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.
Technische Änderungen sind vorbehalten.
Keine Garantie auf Leuchtmittel.



Technische Daten

Spannungsversorgung: 220-240 VAC/50 Hz; 40 W; 0,2 A
Länge: 135 cm
Durchmesser: 3,5 cm

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>. ■



NLS 35/SLS 35 contains a neon fluorescent light with built-in ballast, a moulded cable-connected Europlug with flexible cord switch, and two attachment brackets with screws for fitting to wall or ceiling.

Intended application

This fluorescent light comes equipped with electronic ballast and may only be connected to mains power at 220-240 VAC/ 50 Hz.
It may only be used indoors, not outside.
The light should be protected from extreme dirt and humidity.
Any other use of the fluorescent light apart from that detailed above will lead to its damage. In addition, improper use can result in other hazards such as short circuits, fire or electric shock.
The neon light may not be rebuilt or in any way changed, since otherwise compliance with the safety class requirements (Safety Class II) is affected.

Connecting up

As soon as you have plugged it into the mains circuit, the neon light is ready to use. You can now use the pull-cord switch to switch the light on and off.

Notes on safety and hazards

The unit is built to Safety Class II with ballast and Europlug. To ensure safe operation, the user must pay full attention to the notes on safety and hazards.

- The fluorescent light may only be operated from 220-240 VAC mains sockets.
- The light must be connected using the Europlug.
- The mains plug should never be inserted in or removed from the socket using wet or moist hands.
- On setting up and installing the light, check that the connecting cables are not squashed or damaged by sharp edges.
- If the light is out of use for some time, remove the mains plug from the socket.
- Always remove the mains plug from the socket before cleaning the light.
- When children are around, particular care should be exercised, especially should they try to push objects through gaps in the cover into the unit itself. They would risk electrocution which may be fatal.
- Never set the light near flammable materials such as curtains and electric cables – this is a fire risk.
- Never pour liquids on the light. There is a risk of fire or electrocution which might prove fatal.
- The light should never be connected to the mains while still in its packaging.
- Do not expose the light to high temperatures, strong vibrations or extensive humidity.
- Always mount the light on a solid base and only use the attachment brackets supplied.
- When using tools for fixing the attachment brackets, be sure to follow the safety notes of the tool manufacturer.
- If you are led to believe that safe operation of the light might be compromised, disconnect from the mains and ensure it cannot be used by mistake.
Safe operation is no longer possible if:
 - the light or the mains cable show evident signs of damage.
 - the unit no longer works.
 - the unit has suffered stress in transit.

NB: The light itself, the ballast, the light holder and the mains cable cannot be replaced on this light. If any component is damaged, the unit must be disposed of immediately.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.
The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 2 years from the date of purchase.
No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.
We reserve the right for technical modifications.
Bulbs are not covered by this warranty.

Technical data

Power supply: 220-240 VAC/50 Hz; 40 W; 0.2 A
Length: 135 cm
Diameter: 3.5 cm

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>. ■



Le NLS 35/SLS 35 consiste en un tube fluorescent à néon à ballast intégré, un transformateur à prise de courant non amovible (« Europrise ») muni d'un interrupteur à cordon et deux clips de fixation avec des vis permettant sa fixation au mur ou au plafond.

Appareil à utiliser conformément à sa destination

Ce tube fluorescent est équipé d'un ballast électronique et n'est homologué que pour fonctionner sous une tension de 220 à 240 VAC/ 50 Hz.
Son utilisation n'est permise que dans des locaux abrités et non en extérieur.
L'appareil doit être protégé de la saleté et de l'humidité.
Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus entraînera des dommages au tube fluorescent. De plus, une utilisation incorrecte de l'appareil présente des risques de court-circuit, d'incendie ou d'électrocution.
Le tube fluorescent ne doit être ni transformé ni modifié, sous peine de perdre la garantie du respect de la classe de protection (classe de protection II).

Mise en service

Dès que vous avez branché la prise d'alimentation sur le secteur, le tube fluorescent est prêt à fonctionner. Vous pouvez alors l'allumer à l'aide de l'interrupteur à cordon.

Instructions de sécurité et avertissements

Le schéma de l'appareil correspond à celui prévu pour la classe de protection II avec ballast et transformateur à prise. Pour permettre de garantir un fonctionnement sans danger, il est impératif que l'utilisateur respecte les instructions de sécurité et avertissements.

- Le tube fluorescent ne doit être branché que sur des prises secteur de 220 à 240 VAC.
- Le tube fluorescent est branché sur le secteur à l'aide de son transformateur à prise de courant.
- Ne jamais insérer une fiche dans une prise secteur ou retirer une fiche d'une prise secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Lors de l'installation de la lampe, vérifiez que les fils d'alimentation n'ont pas été écrasés ou endommagés par des arêtes vives.
- En cas d'arrêt prolongé de l'utilisation, retirez la fiche de sa prise.
- Avant de nettoyer la lampe, retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants, en particulier s'ils tentent d'introduire des objets dans l'appareil au travers d'ouvertures du boîtier. Il existe un risque d'électrocution mortelle.
- Ne disposez jamais la lampe à proximité de matériaux combustibles tels que des rideaux ou des câbles électriques. Il existe un risque d'incendie.
- Ne renversez jamais de liquide sur la lampe. Il existe un danger d'incendie ou d'électrocution mortelle.
- Ne jamais faire fonctionner la lampe dans son emballage.
- N'exposez pas la lampe à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à une humidité élevée.
- Montez toujours la lampe sur un support stable et fixez-la exclusivement à l'aide des clips fournis.
- Lors de l'utilisation d'outils en vue de la fixation des clips de montage, respectez les instructions de sécurité des fabricants de ces outils.
- Lorsqu'il paraît probable qu'une utilisation sans danger de la lampe n'est plus possible, mettez la lampe hors service et empêchez toute remise en service accidentelle.
En particulier, une utilisation sans danger n'est plus possible lorsque :
 - la lampe ou le câble d'alimentation secteur présentent des dégâts visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a subi de fortes contraintes lors de son transport

Attention ! La substance lumineuse, le ballast, le châssis de la lampe et le câble secteur de cette lampe ne peuvent pas être remplacés. Si l'un de ces composants est endommagé, l'appareil entier est à éliminer sans délai.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.
Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.
Sous toutes réserves de modifications techniques.
Les ampoules ne sont pas couvertes par cette garantie.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : 220-240 VAC/50 Hz ; 40 W ; 0,2 A
Longueur : 135 cm
Diamètre : 3,5 cm

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■



El NLS 35/SLS 35 consiste en una lámpara fluorescente que incluye una reactancia, una euroconexión con un interruptor de pera y dos clips fijadores con tornillos para el montaje en la pared o en el techo.

Utilización

Esta lámpara fluorescente está equipada con una reactancia electrónica y sólo puede utilizarse con una conexión de 220-240 V en corriente alterna con 50 Hz de frecuencia.
Su utilización está pensada para recintos cerrados y no para la intemperie.
El conjunto deberá protegerse de suciedad y de humedad.
Una utilización distinta de la descrita anteriormente puede provocar daños en la lámpara fluorescente. Además una utilización incorrecta puede conducir a situaciones peligrosas como por ejemplo cortocircuitos, incendios o calambrés.
La lámpara fluorescente no debe ser modificada o conectada inadecuadamente ya que en esos casos ya no se puede garantizar la protección de los consumidores eléctricos de la clase II.

Puesta en funcionamiento

Siempre que el enchufe esté conectado a la red, la lámpara de neon está en funcionamiento. Mediante el accionamiento del interruptor de pera, se puede encender la lámpara.

Observaciones de seguridad y de peligrosidad

El montaje corresponde a un consumidor eléctrico de la clase II con reactancia incluida y euroconector. Para asegurar un funcionamiento inocuo de la lámpara, deberán seguirse los siguientes consejos de seguridad y de peligrosidad

- La lámpara fluorescente debe conectarse únicamente a una red de 220-240 V de corriente alterna.
- La lámpara se conectará mediante el euroconector.
- El enchufe no podrá ser introducido o extraído de la caja de red con las manos húmedas o mojadas.
- Durante el montaje de la lámpara, deberá prestarse atención a que las líneas de conexión (fase y neutro) no estén aplastadas o dañadas.
- En caso de largos intervalos de no funcionamiento o reposo, deberá desconectarse el enchufe de la red.
- Desenchufe la lámpara antes de proceder con la limpieza de la misma.
- En presencia de niños pequeños, deberán extremarse las medidas de precaución, especialmente si los niños intentan introducir objetos en los agujeros de la carcasa. Existe entonces un elevado peligro de electrocución.
- En ningún caso deberá colocarse la lámpara cerca de materiales inflamables como por ejemplo visillos, cortinas o cables. Existe el peligro de incendio.
- En ningún caso se deberán verter líquidos sobre la lámpara. Existe el peligro de incendio o de electrocución.
- La lámpara no deberá ponerse en funcionamiento dentro del envase.
- La lámpara no podrá estar expuesta a altas temperaturas, fuertes vibraciones o a una elevada humedad ambiental.
- El montaje de la lámpara deberá efectuarse sobre una superficie estable y con los clips de fijación suministrados en el conjunto.
- Durante el montaje con los clips de fijación, deberá prestarse atención a los consejos de seguridad del fabricante
- Cuando se sospeche que el funcionamiento de la lámpara no garantice la seguridad, deberá ponerse ésta fuera de servicio y asegurarla frente a un funcionamiento involuntario.
Un funcionamiento arriesgado de la lámpara se produce cuando :
 - la lámpara o la red presenten daños visibles.
 - la lámpara ya no funcione.
 - la lámpara haya sido expuesta a un esfuerzo en el transporte.

¡Atención! Tanto la reactancia como el cable de red o las carcassas no pueden ser reemplazadas en este conjunto fluorescente. En el caso de que uno de estos elementos resultara dañado , deberá desecharse el equipo en su conjunto.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.
Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.
Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.
Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.
Las lamparitas no están cubiertas por la garantía.ã

